

التربية من أجل المواطنة البيئية تحت المجهر

كتيب للمعلمين لأفكار عملية من أجل تطبيق التربية للمواطنة البيئية



التربية للمواطنة البيئية تحت المجهر

هذا الكتيب يستند على فعالية من قبل الشبكة الأوروبية للمواطنة البيئية ENEC المدعومة من قبل منظمة التعاون الأوروبي في العلوم والتكنولوجيا COST. COST هو إطار حكومي دولي أوروبي. وتتمثل مهمته في تمكين التطورات العلمية والتكنولوجية التي تؤدي إلى مفاهيم ومنتجات جديدة وبالتالي تساهم في تعزيز القدرات الأوروبية في مجال البحث والابتكار.



Funded by the Horizon 2020 Framework Programme of the European Union



**European Network for
Environmental Citizenship**

Cost Action CA16229

Grant Holder Institution:



ISBN: 978-9963-9275-7-9

مرجع:

ENEC Consortium (2019). *Education for Environmental Citizenship In Focus*. Lemesos, Cyprus: European Network for Environmental Citizenship – ENEC Cost Action.

هذا الكتيب مبني على فصل كتاب:

Hadjichambis, A. Ch. & Paraskeva-Hadjichambi D. (2020). Education for Environmental Citizenship: the pedagogical approach. In: A. Ch. Hadjichambis, P. Reis, D. Paraskeva-Hadjichambi et al. (Eds) *Conceptualizing environmental citizenship for 21st century education* (pp 237-261). Cham, Switzerland: Springer.

صور:

From Shutterstock

This booklet is free of charge. Reuse is authorised provided the source is acknowledged. It can be used for educational purposes with the appropriate reference.

مسؤول عن الترجمة الى اللغة العربية : محمود تايه

Responsible for the translation in Israel country's language:

Mahmoud Taya

الفهرست

6	تمهيد
7	مقدمة
9	تعريف (ي. ي. س) EEC المجموعة الاقتصادية الأوروبية
10	نموذج (ي. ي. س) EEC
11	مفاهيم رئيسية
11	وكلاء التغيير
11	حل مسائل بيئية
11	منع المشاكل البيئية
12	تحقيق الاستدامة
12	علاقة صحية مع الطبيعة
12	حقوق وواجبات بيئية
13	مسببات هيكلية
13	مشاركة مدنية
13	عدالة بين أفراد الجيل الواحد
14	عدالة بين الأجيال

- 15 النهج التدريسي (ي. ي. س)
- 16 استفهام
- 17 تخطيط الفعاليات
- 18 المشاركة المدنية
- 19 التشبيك والمشاركة على مستويات متعددة
- 20 استدامة التغييرات البيئية والاجتماعية
- 21 تقييم وتغذية مرتدة
- 22 النهج التدريسي (ي. ي. س)
- 23 مراجع
- 24 شكر و عرفان
- 26 اللجنة التوجيهية لل- ENEC (ي. ن. ي. س)

تمهيد

تعد المواطنة البيئية أساسية من أجل نجاح أي سياسة بيئية. أمور مثل تطورات معيشية، نظم اقتصادية متداولة، اقتصاد منخفض الكربون، اقتصاد بيولوجي تتطلب مساهمة فعالة من قبل المواطن. ان المواطنين مدعوون لتبني مواقف وسلوك بيئيين، لاتخاذ قرارات خضراء، لزيادة الاشتراك المدني، ولزيادة الوعي وتطبيق واجباتهم وحقوقهم البيئية.

تلعب التربية دورا هاما في انشاء مواطنين بيئيين: لا أحد يولد مواطنا بيئيا، ولكن بإمكان أي فرد أن يصبح كهذا بواسطة التربية.

ان الأزمات البيئية المعاصرة كتغيير المناخ، فقدان التنوع البيولوجي، التلوث، والعديد من المشاكل البيئية الأخرى على الصعيد المحلي وعلى الصعيد العالمي تتطلب تربية قادرة على تمكين مواطنين بيئيين.

ان النهج التدريسي للتربية من أجل المواطنة البيئية يعتبر من الاقتراحات المصممة لتعزيز التربية للمواطنة البيئية وفقا لتعريفها لدى الشبكة الأوروبية للمواطنة البيئية (2018a). من المؤكد أن هنالك مناهج أخرى التي بإمكانها المساهمة في هذا المجال.

الهدف من «التربية للمواطنة البيئية تحت المجهر» هو تقديم أفكار أساسية في هذا النهج للمربين والمعلمين. نأمل أن يجده المرءون ذا فائدة.

Dr Andreas Ch. Hadjichambis

Prof Pedro Reis

Chair
European Network for
Environmental Citizenship
ENEC Cost Action CA16229

Vice-Chair
European Network for
Environmental Citizenship
ENEC Cost Action CA16229

مقدمة

في أي بيئة سيعيش أطفالنا غدا؟ الجواب لهذا السؤال متعلق بشكل كبير بالأبعاد التربوية. نوع التربية التي نزرعها في اليوم ستؤثر بشكل كبير على البيئة التي سيعيشون بها في المستقبل: هذه البيئة ستكون تحت سيطرتهم، والطريقة التي يعاملونها بها متعلقة بالتربية التي نزرعها في اليوم.

المواطنة البيئية تعتبر مفتاحا مهما للتطورات المعيشية ولضمان عالم يصلح للعيش فيه. لأول مرة هناك تعريف متفق عليه للمواطنة البيئية: حيث أن أكثر من 120 أكاديميين، مثقفين، وباحثين الذين يمثلون 37 دولة في الشبكة الأوروبية للمواطنة البيئية قاموا بتعريف المواطنة البيئية على أنها:

«التصرف بمسؤولية تجاه البيئة من قبل المواطنين الذين يشاركون في المجتمع كوكلاء للتغيير على الأصعدة الخاصة، والعامة، والمحلية، والقومية، والعالمية، من خلال أفعال فردية وجماعية، هادفين للوصول الى حلول للمشاكل البيئية المعاصرة، فان «المواطنة البيئية» تتضمن ممارسة حقوق وواجبات بيئية، بالإضافة الى تعريف الأسباب الهيكلية الكامنة وراء التدهور البيئي والمشاكل البيئية، بالإضافة الى تطوير بيئة مستدامة، تطوير الرغبة والكفاءة للمساهمة الحاسمة والفعالة، والمشاركة المدنية لاستهداف هذه الأسباب الهيكلية، بالسلوك الفردي والجماعي في أطر ديمقراطية، والأخذ بعين الاعتبار العدالة بين الأفراد التابعين لذات الفئة الجيلية وأقرانهم، وأولئك الذين ينتمون لفئات جيلية مختلفة».

بإمكان المؤسسات التربوية والمدارس المساهمة بشكل كبير في تمكين اليافعين ليصبحوا مواطنين بيئيين ناشطين، مشاركين ومسؤولين.

نقطة البداية للشبكة الأوروبية في المواطنة البيئية والتربية في المواطنة البيئية كانت انه من المفترض من المؤسسات التربوية والمدارس ان تعزز روح المواطنة البيئية لدى الطلاب كمهمة أساسية من مهامها. هذا يتطلب من الطلاب وعي تجاه فهم وتأثير قراراتهم على البيئة، والتحديات البيئية التي تواجههم، وأن يتمكنوا من التعرف على قدراتهم والتي يمكن أن تؤدي إلى تغييرات بيئية واجتماعية كافية. من أجل ان يكونوا مهيين لفعل هذا يتحتم عليهم التزود بالمعرفة، المهارات، المواقف، الكفاءات، والسلوكيات المطلوبة. ان منهج التربية للمواطنة البيئية يصبو الى تربية هؤلاء المواطنين البيئيين لكي يكتسبوا هذه الخصائص.

ان النهج التعليمي للتربية للمواطنة البيئية هو اقتراح يشير بهذا الاتجاه. حيث يتم طرحه على أنه أداة شاملة ملهمة للتربية من أجل المواطنة البيئية. ان «التربية للمواطنة البيئية تحت المجهر» تقدم منهج تدريسي في المواطنة البيئية بشكل علمي كما وصفه Hadjichambis & Paraskeva (2019).

يوصي هذا المنهج باتخاذ عناصر محددة كمرحل وخطوت، الا أنه ليس من الضروري اتباعها كلها أو أن تتم على نحو تسلسلي، فان الأمر منوط بالمشكلة البيئية المدروسة، مستوى التربية (مثال: أساسي أو ثانوي) والاطر التربوية (مثال: رسمي أو غير رسمي)، ووفقا لها يتم القيام بتغييرات وتكيفات ملائمة. ندعو المعلمين لتطبيق وتقييم عناصر هذا المنهج التدريسي.

في البداية يعرض نموذج (ي. ي. س) تعريف التربية في المواطنة البيئية. بعض مفاهيم هذا التعريف مقدمة في الصفحات اللاحقة، مثل: «وكلاء التغيير»، «حل مشاكل بيئية»، «منع المشاكل البيئية»، «تحقيق الاستدامة»، «علاقة صحية مع الطبيعة»، «حقوق وواجبات بيئية»، «مسببات هيكلية»، «مشاركة مدنية»، «عدالة بين أفراد الجيل الواحد»، و «العدالة بين أفراد الأجيال المختلفة». من ثم، يتم توضيح المراحل الرئيسية والخطوات للمنهج الدراسي والاشارة الى أمثلة محددة حيثما أمكن.

نأمل أن يساعد هذا في تشكيل عالم أكثر استدامة.



تعريف EEC

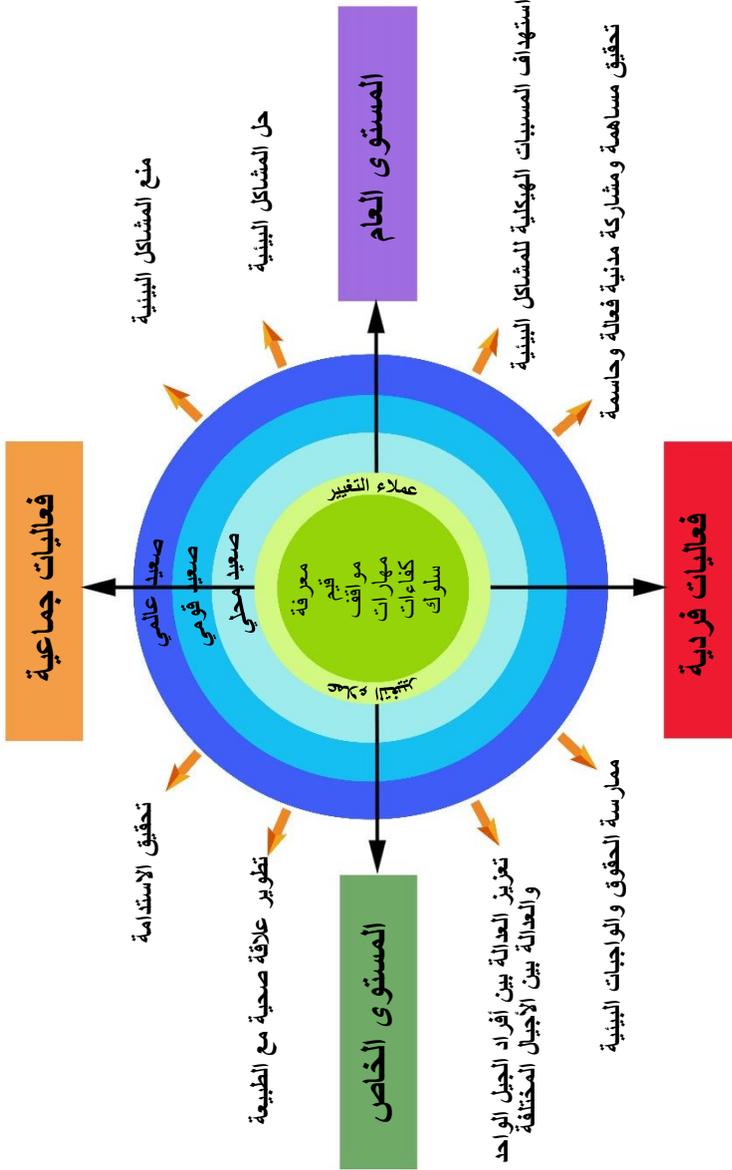
ان التربية للمواطنة البيئية (EEC) معرفة على أنها نوع من أنواع التربية التي تتقف لمعرفة متماسكة وذات كفاءة عالية بالإضافة الى مهارات ضرورية، قيم، ومواقف التي يجب أن يتمتع بها المواطن البيئي لكي يكون قادرا على المساهمة في المجتمع كعضو مؤثر بشكل فردي وجماعي في أطر خاصة وعامة، محلية، قطرية، وعالمية، عن طريق العمل الفردي والجماعي لايجاد حلول للمشاكل البيئية المعاصرة، يمنع من تطور مشاكل بيئية جديدة، يحقق الاستدامة وتطوي علاقة صحية مع الطبيعة.

ان التربية للمواطنة البيئية (ي. ي. س) مهمة لتمكين المواطنين من ممارسة واجباتهم وحقوقهم البيئية، بالإضافة الى تحديد الاسباب الهيكلية الكامنة وراء التدهور البيئي والمشاكل البيئية، ولتطوير الرغبة والكفاءات لمساهمات فعالة وحاسمة ولمشاركة مدنية نشطة لاستهداف تلك الاسباب الهيكلية، بالعمل الفردي والجماعي، بطرق ديمقراطية مع الاخذ بعين الاعتبار العدالة بين أفراد الجيل الواحد والعدالة بين الأجيال المختلفة (ENEC, 2018b).



نموذج EEC

تعريف ي ي س من الممكن ايضاحه بواسطة نموذج ي ي س التالي:



يجب التنويه أن موضع كل ناتج (الأسمم البرتقالية) في نموذج (EEC) لا يصف علاقته بأبعاد الأنشطة، مستوياتها وأصعدتها.



وكلاء تغيير:

نحن بحاجة ماسة الى مواطنين بيئين كما لم يحدث من قبل، مواطنون يملكون الارادة والرغبة والمقدرة على تغيير البيئة والمجتمع لصالح كوننا. وكلاء التغيير هم هؤلاء المواطنون الذين يمكنهم أن يلعبوا دور المحفز على التغيير، والذين يشاركون في صنع القرار ويعملون كمربين لأقرانهم وللراشدين.



حل المشاكل بيئية:

صحيح أن المشاكل البيئية الحالية صعبة الحل، فهي

• تتطلب حل عاجل

• تمتاز بأنها معقدة

• تحوي مكونات بيئية، اقتصادية، واجتماعية

• لديها أبعاد محلية، وطنية، وعالمية

المواطنون البيئيون يعتبرون مواطنين قادرين على المساهمة في إيجاد حلول للمشاكل البيئية القائمة.



منع المشاكل البيئية:

حياتنا اليومية تؤثر على البيئة. في كل يوم الكثير من قراراتنا وأفعالنا تؤثر عليها، وقد تؤدي الى حدوث مشاكل بيئية جديدة. ان المواطنين البيئين هم أولئك الذين بإمكانهم ان يساهموا بمنع حدوث مشاكل بيئية جديدة.

مفاهيم رئيسية



تحقيق الاستدامة:

هي عملية الحفاظ على التغيير في بيئة متوازنة. هي تعنى بالتطورات التي تلبي احتياجات الأجيال الحالية دون المساس بقدرة الأجيال القادمة على تلبية احتياجاتهم. ان المواطنين البيئيين يدركون أهمية الاستدامة ويكافحون لتحقيقها اخذين بعين الاعتبار الأبعاد البيئية، الاجتماعية والاقتصادية.



علاقة صحية مع الطبيعة:

لقد فقد البشر علاقتهم مع الطبيعة. ينمو الانسان ويعيش وينشئ بيئة خاصة به من دون أن يعي تأثيرها على الطبيعة، انهم يتجاهلون تأثير أعمالهم على الطبيعة. ان المواطنين البيئيين يتمتعون بعلاقة صحية مع الطبيعة، ويقدرون قيمتها، ويحترمونها ويحمونها.



واجبات وحقوق بيئية:

كمواطنين عاديين، منظمات، حكومات، وكيانات فوق وطنية، لدينا جميعا حقوق وواجبات بيئية. أن المواطنين البيئيين مدركون لهذه الحقوق والواجبات ويطبقونها، ويحفزون الكيانات المجتمعية، الحكومات والكيانات فوق الوطنية، على القيام بالمثل.

مسببات هيكلية :

في الغالب، فإن للمشاكل البيئية مسببات هيكلية المسؤولة عن خلق وتشكيل مصادرها. في أغلب الأحيان تكون هذه المسببات خفية ولا يمكن الكشف عنها بواسطة الفحوصات السطحية. إن النظام الاقتصادي، التطبيق غير السليم للتشريعات البيئية، النقص في المباني الناجمة، التدخل والفساد، يمكن اعتبارها مسببات هيكلية للمشاكل البيئية. يقوم المواطنون البيئيون بالتحقيق وتحديد الأسباب ومحاولة تغيير الأسباب الهيكلية للمشاكل البيئية.

مشاركة مدنية :

إن المشاكل البيئية الحالية تتطلب منا الانخراط الاجتماعي، الفعال، والحاسم، بالإضافة إلى المشاركة المدنية. إن المواطنين البيئيين يشاركون في صنع القرارات، والتصرف على النحويين الفردي والجماعي على الصعيدين العام والخاص. بالإضافة لذلك، فهم ناشطون على الأصعدة المحلية، القطرية، والعالمية.

عدالة بين أفراد الجيل الواحد :

كثيرا ما نرى في العالم صورا لعدم العدالة بين أفراد الجيل الواحد. نرى عدم المساواة، العنصرية، والحرمان من الحقوق. نستطيع أن نلمس فروقات هائلة على الصعيد الجغرافي (مثال: الجنوب مقابل الشمال). إن المواطنين البيئيين يدركون أهمية العدالة الاجتماعية ولذا فإنهم يسعون ويطالبون بالعدالة بين أفراد الجيل الواحد.



نحن نصبو لتحقيق العدالة بين الأجيال

العدالة بين الأجيال مرتبطة بالإنصاف بين الأجيال المختلفة بما يتعلق بحقوقهم وواجباتهم البيئية.

مبدأ الاستدامة يعني احترام حقوق الأجيال القادمة لتلبية احتياجاتهم الخاصة. ان المواطنين البيئيين يسعون ويطلبون العدالة بين الأجيال.



التربية للمواطنة البيئية ي.ي.س. تعزز نموذج ي.ي.س. الذي بالامكان تطبيقه في جميع المراحل والأطر التربوية مع اجراء التعديلات اللازمة.

المنهج التربوي ي.ي.س. يشمل ستة مراحل مقترحة:

بحث

اجراءات التخطيط

المشاركة المدنية

التشبيك والمشاركة في أصعدة متعددة

استدامة التغييرات البيئية والاجتماعية

تقييم وتغذية مرتدة

ليس من الضروري اتباع جميع المراحل والخطوات، أو ان يتم تطبيقها على نحو تسلسلي. يمكن اجراء التغييرات والملائمات اللازمة وفقا للمشكلة البيئية المدروسة، وفقا للمستوى التربوي (مثلا، أساسي أو ثانوي)، ووفقا للأطر التربوية (رسمية أو غير رسمية).

أمثلة على بحث

يقوم الطلاب بجمع وتحليل المعطيات المتعلقة بالمشكلة البيئية

- جمع المعطيات وتحليلها**
- معلومات عن المنطق المدروسة
 - الأهمية البيئية للمنظومة الأيكولوجية الطبيعية (مثال: معطيات عن التنوع البيولوجي ومعطيات عن الأنواع المهددة بالانقراض)

يقوم الطلاب بتفحص المسببات الهيكلية للمشكلة البيئية

- مسببات هيكلية**
- قوانين بيئية غير ناجحة
 - إجراءات غير ناجحة لحماية الطبيعة
 - النمو الاقتصادي الطاعي على الطبيعة

يقوم الطلاب بتفحص قضايا عدم تحقق العدالة بين أفراد الجيل الواحد، والعدالة بين الأجيال المختلفة، المتعلقة بالمسألة البيئية.

- عدم مساواة بين أفراد الجيل الواحد، وعدم المساواة بين الأجيال المختلفة**
- حرمان الأجيال القادمة من التمتع بخدمات الأنظمة البيئية
 - تراكم الثروة بيد عدد قليل من المستثمرين

يفحص الطلاب القيم المتعلقة بالمشكلة البيئية والتي تحرك أصحاب المصالح المختلفين (مثال: المطورين، المستثمرين وعلماء البيئة).

- توضيح القيم**
- أسئلة متعلقة بالقيم التي من الممكن أن تقود أصحاب المصالح (مثال: مطورين، دعاة حماية البيئة)

يشارك الطلاب في نشاطات خارج-صفية والمبنية على البحث الميداني للمكان المختار، والمتعلق بالمسألة البيئية.

- فعاليات في الخارج (خارج صفة)**
- بحوث ميدانية متعلقة بالمكان، في بيئة طبيعية أو بيئة طورها الانسان (مثال: مواقع تنمية، أنظمة إيكولوجية طبيعية)

أمثلة على اجراءات التخطيط

يقوم الطلاب بتسجيل مصالح واهتمامات أصحاب المصلحة بالمشكلة البيئية قيد الدراسة

- المطورين
- علماء البيئة
- الطلاب
- الجيران

مصالح أصحاب المصلحة

يقوم الطلاب بفحص الجدل والخلاف بين مختلف أصحاب المصالح

- تحديد نقاط الجدل الايجابية والسلبية لأصحاب المصلحة
- تحديد العلاقات المتبادلة بين أصحاب المصالح ونقاط الجدل

تحديد الجدل والخلافات

يقوم الطلاب بفحص حلول بديلة ممكنة لحل المشكلة البيئية.

- الغاء المشروع
- نقل المشروع الى منطقة أخرى
- ادخال تعديلات لتصغير وتقليل حجم المشروع

حلول بديلة

يقوم الطلاب بدراسة المعارضة الهيكلية المحتملة مع التغييرات المخططة

- معارضة من قبل النظام
- قوانين غير مرنة
- تضارب مصالح وتدخلات معيقة
- ظروف اقتصادية تدعم التنمية على حساب البيئة

معارضة هيكلية

يقوم الطلاب بتقدير المخاطر الناجمة عن الأعمال المخطط لها

- استياء ومواجهات داخل المجتمع
- القاء اللوم والتهم على المستوى الفردي و/أو الجماعي

تقييم المخاطر

مشاركة مدنية

أمثلة على مشاركة مدنية

اتخاذ قرارات

يقرر الطلاب ويختارون حلا بديلا

- اختار الحل البديل الأمثل
- تواصل مع علماء ومنظمات بيئية
- تواصل مع سياسيين للحصول على مساعدة

ممارسة الواجبات والحقوق البيئية

يقوم الطلاب بتطبيق واجباتهم وحقوقهم البيئية

- إتاحة دخول الجمهور العام الى بيانات المعلومات البيئية (اتفاقية آرهُوس)
- ممارسة الحق في المشاركة العامة
- تطبيق مبدأ «الملوث يدفع»

نشاطات في المجتمع

يطبق الطلاب نشاطات فردية وجماعية في المجالات الخاصة والعامة

- ائشر مقالات في الصحف المحلية
- شارك في البث الإذاعي والتلفزيوني
- نظم حملات إعلامية داعمة

مناظرات عامة

ينظم الطلاب وأو يشاركون في مناظرات عامة

- نظم مناظرات داخل اطار المدرسة
- نظم مناظرات في الاطر المجتمعية
- شارك في المناظرات المتلفزة

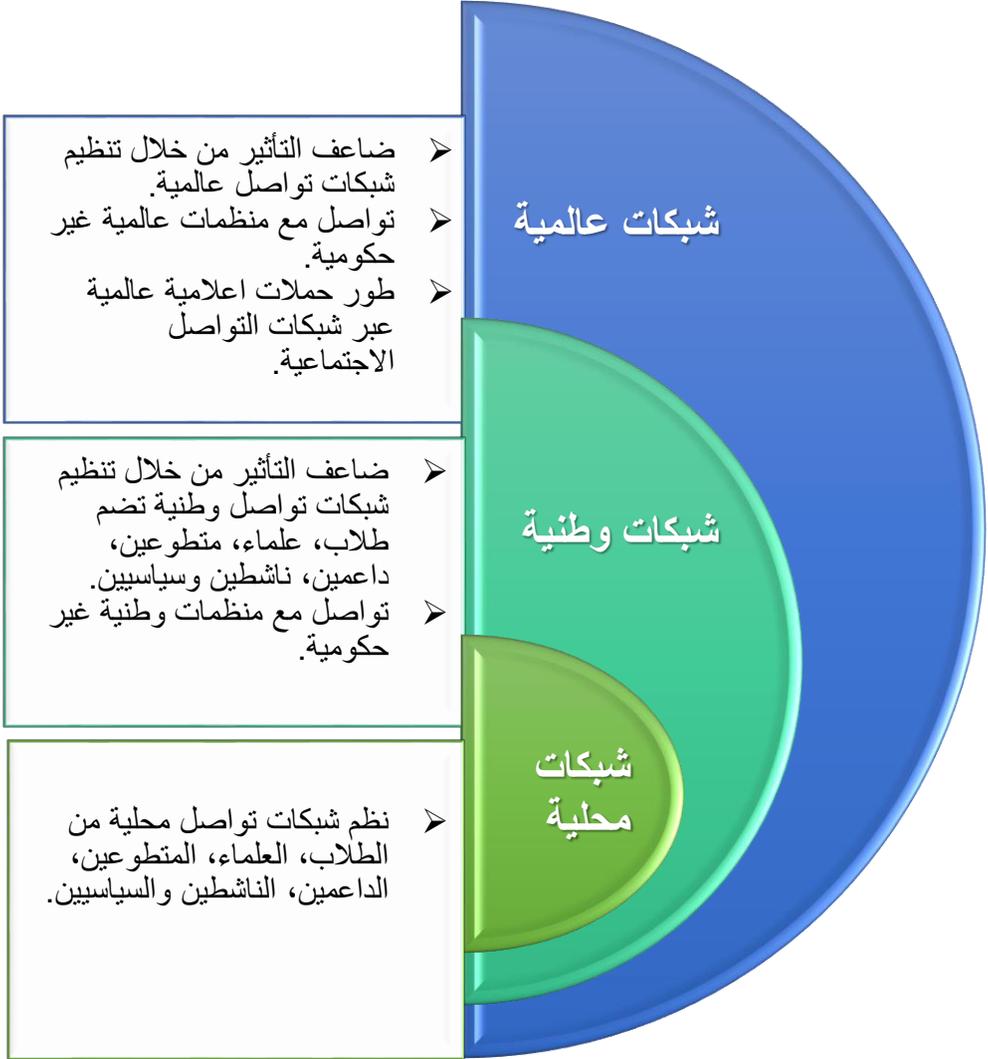
نشاطات طلابية

ينظم الطلاب فعاليات أنشطة طلابية

- اعلم الأقران، العائلات، الجيران، والجمهور عامة.
- نظم وشارك بالاحتجاجات والمظاهرات.

التواصل والمشاركة على مستويات متعددة

أمثلة على التواصل والمشاركة



استدامة التغييرات البيئية والاجتماعية

أمثلة على استدامة التغيير

يقوم الطلاب بتطبيق فعاليات اضافية لدعم التغيير

- أبق القضية في الاخبار.
- (مثال: الاخبار التلفزيونية، والبرث الاذاعي)

دعم التغيير

يتبنى الطلاب تدابير جديدة تمكن من دعم والحفاظ على التغيير.

- تبنى تدابير واجراءات جديدة لتعزيز التغيير
- (مثال: دعوة ناشطين دوليين)

تبنى التدابير

يقوم الطلاب بأعمال لمواجهة المسببات الهيكلية.

- دمج فعاليات اضافية في مجالات ومستويات أخرى.
- (مثال: رسالة رسمية لهيئة البرلمان)

عالج المسببات الهيكلية

يكافئ الطلاب الأشخاص الذين قاموا بالمشاركة والمساهمة

- كافئ الطلاب، المتطوعين، الداعمين.
- (مثال: قدم جوائز، شهادات تقدير، ميداليات)

مكافأة الناس

يقوم الطلاب باعلام الجمهور بفعاليتهم الناجحة

- نشر أعمالهم الناجحة
- (مثال: معارض، منشورات، مقاطع فيديو على مواقع التواصل الاجتماعية)

اعلام الجمهور

تقييم وتغذية مرتدة

أمثلة على تقييم وتغذية مرتدة

يعاين الطلاب نسبة نجاح النشاطات المطبقة

عاين نجاح الراديو والبث التلفزيوني

معاينة

يقيس الطلاب التغيير في بعض الأبعاد

قم بقياس التغيير في المواقف البيئية عند الطلاب المشاركين في النشاطات

قياس

يقيم الطلاب نجاعة المنهج

قيم نجاعة المراحل والخطوات المتبعة

تقييم

يتحرى الطلاب الأبعاد المخفية للمنهج المتبع

تحرى ما إذا كان هناك بعد مخفي للمشكلة البيئية المدروسة (مثال: شئ غير متوقع أو متوقع)

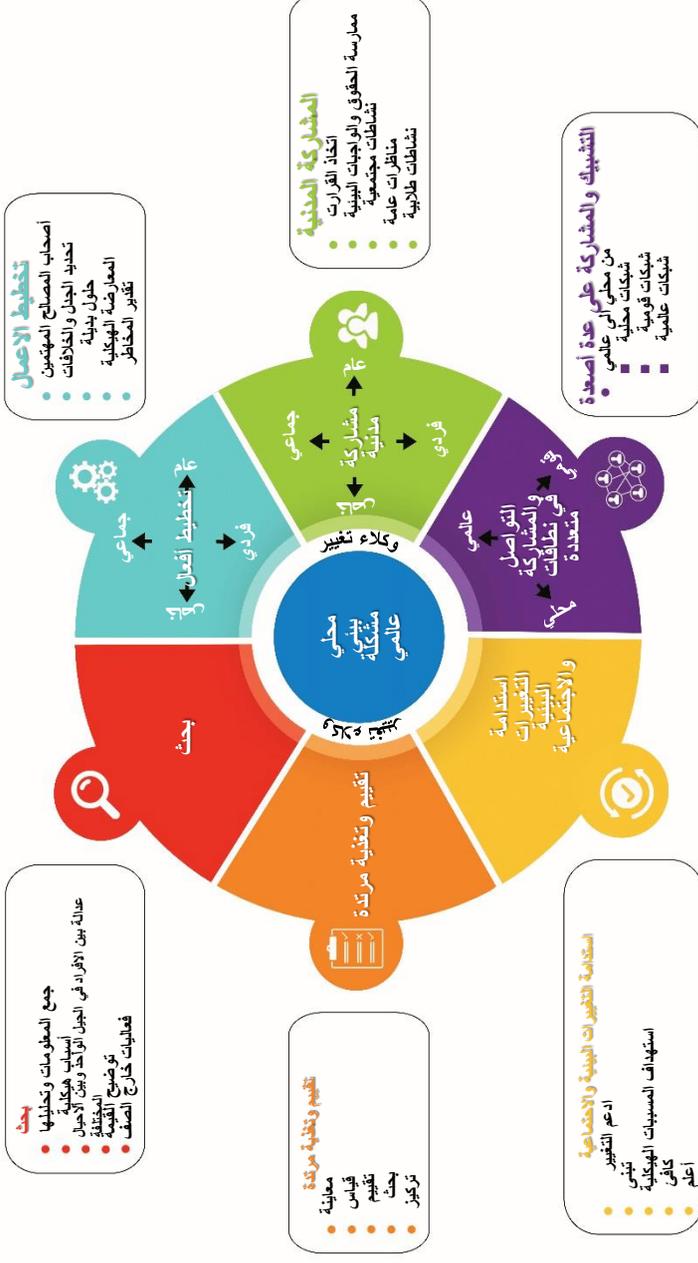
تحرى

يركز الطلاب على إيجابيات وسلبيات المنهج والدروس المستفادة

ركز على إيجابيات وسلبيات المنهاج (مثال: دافعية الطلاب كانت إيجابية في المنطقة)

تركيز

المنهج التدريسي للتربية من أجل المواطنة البيئية



Source: Hadjichambis, A. Ch. & Paraskeva-Hadjichambi D. (2020). Education for Environmental Citizenship: the pedagogical approach. In: A. Ch. Hadjichambis, P. Reis, D. Paraskeva-Hadjichambi et al. (Eds) *Conceptualizing environmental citizenship for 21st century education* (pp 237-261). Cham, Switzerland: Springer.

- European Network for Environmental Citizenship – ENEC (2018a). Defining “Environmental Citizenship”. Retrieved from <http://enec-cost.eu/our-approach/enec-environmental-citizenship/>
- European Network for Environmental Citizenship – ENEC (2018b). Defining “Education for Environmental Citizenship”. Retrieved from <http://enec-cost.eu/our-approach/education-for-environmental-citizenship/>
- European Network for Environmental Citizenship – ENEC (2018c). Defining “Environmental Citizen”. Retrieved from <http://enec-cost.eu/environmental-citizen/>
- Hadjichambis, A. Ch. & Paraskeva-Hadjichambi D. (2020) Education for Environmental Citizenship: the pedagogical approach. In: A.Ch. Hadjichambis, P.Reis, D. Parakseva-Hadjichambi et al. (Eds) *Conceptualizing environmental citizenship for 21st century education* (pp 237-261). Cham, Switzerland: Springer.

هذا الكتيب مؤسس على عمل من قبل الشبكة الأوروبية للمواطنة البيئية المدعومة من قبل الاتحاد الأوروبي للعلوم والتكنولوجيا (CA16229) ENEC Cost Action.
اتحاد الشبكة البيئية للمواطنة البيئية: مؤلفي الكتيب الدوليين المسؤولين عن الترجمة:

Albania: Nevila XHINDI, Enis SOKOLI
Austria: Katharina LAPIN, Florian LEREGGER, Johann ZOESCHER
Bosnia and Herzegovina: Mirjana ZABIC (Serbian), Haris GEKIC (Bosnian)
Bulgaria: Dilyana KERANOVA, Boris MANOV
Croatia: Ivan SULC, Slaven GASPAREVIC, Barbara SLADONJA, Danijela POLJUHA
Cyprus: Andreas Ch. HADJICHAMBIS, Demetra PARASKEVA-HADJICHAMBI
France: Theodora BALMON, Bruno GARNIER
Greece: Marianna KALAITZIDAKI, George FARANGITAKIS, Anastasia PASCHALIDOU, Themistoklis SBAROUNIS
Hungary: Boldizsár MEGYESI, Adrienne CSIZMADY, Imre KOVÁCH, Zoltán FERENCZ
Iceland: David C. FINGER
Italy: Daniela CONTI, Luca BAGLIVO, Claudia SARTORETTI
Israel (Hebrew): Keren MINZ, Zvi WEINSTEIN, Daphne GOLDMAN, Ariel SARID (Arabic): Mahmoud TAYA
Lithuania: Audronė TELEŠIENĖ, Aistė BALŽEKIENĖ, Audra BALUNDĖ
Montenegro: Irena PETRUSIC (Bilafer), Sanja PERUNICIC, Jovana JOVANOVIC
Serbia: Mirjana LENHARDT, Vesela RADOVIC, Vladan DJOKIC, Zorana DJORDJEVIĆ, Mirjana CUJIC
Slovakia: Vladislav KAPUTA, Hubert PALUŠ, Hana MAŤOVÁ, Mikuláš ŠUPÍN
Slovenia: Željko OSET, Maša KOVIĆ DINE
Spain: María Gema PARRA ANGUITA, Alexandra DELGADO JIMÉNEZ, Marta ROMERO ARIZA
Turkey: Hasan Volkan ORAL, Aliye Suna ERSES YAY, Erkan CERMIK

الناشر:

European Network for Environmental Citizenship – ENEC Cost Action (CA16229)

مرجع هذا الكتيب الكامل موجود أدناه:

Hadjichambis, A. Ch., Paraskeva-Hadjichambi D., Reis, P., Knippels, M.C., Christodoulou A., Xhindi, N., Sokoli, E., Lapin, K., Leregger, F., Zoescher, J., Zabic, M., Gekic, H., Keranova, D., Manov, B., Sulc, I., Gasparovic, S., Sladonja, B., Poljuha, D., Balmon, T., Garnier, B., Kalaitzidaki, M., Farangitakis, G., Paschalidou, A. Sbarounis, T., Megyesi, B., Csizmady, A., Kovách, I., Ferencz, Z., Finger, D.C., Conti, D., Baglivo, L., Sartoretti, C., Minz, K., Weinstein, Z., Goldman, D., Sarid, A., Telešienė, A., Balžekienė, A., Balundė, A., Petrusic (Bilafer), I., Perunicic, S., Jovanovic, J., Lenhardt, M., Radovic, V., Djokic, V., Djordjevic, Z., Cujic, M., Kaputa, V., Paluš, H., Maťová, H., Šupín, M., Oset, Z., Kovič Dine, M., Parra Anguita, M.G., Delgado Jiménez, A., Romero Ariza, M., Oral, H.V., Erses Yay, A.S., Cermik, E. (2019). *Education for Environmental Citizenship In Focus (in English)*. Lemesos, Cyprus: European Network for Environmental Citizenship – ENEC Cost Action.

المرجع المقترح لهذا الكتيب:

ENEC Consortium (2019). *Education for Environmental Citizenship In Focus (in English)*. Lemesos, Cyprus: European Network for Environmental Citizenship – ENEC Cost Action.

هذا الكتيب مؤسس على فصل الكتاب التالي:

Hadjichambis, A. Ch. & Paraskeva-Hadjichambi D. (2020). Education for Environmental Citizenship: the pedagogical approach. In: A. Ch. Hadjichambis, P. Reis, D. Parakseva-Hadjichambi et al. (Eds) *Conceptualizing environmental citizenship for 21st century education (pp 237-261)*. Cham, Switzerland: Springer.

ENEC اللجنة التوجيهية ل

Dr Andreas HADJICHAMBIS (CY),
Cyprus Center for Environmental
Research and Education, CYCERE,
MOEC, Cyprus (Action Chair)

- Prof Pedro REIS (PT), University of
Lisbon, Portugal (Action Vice-Chair)

-Working Group Leaders:

- Dr Marta ROMRO ARIZA (ES),
University of Jaen, Spain (Primary
Formal)
- Dr Jelle BOEVE-DE PAUW (BE),
University of Antwerp, Belgium
(Primary Non Formal)
- Dr Niklas GERICKE (SE), Karlstad
University, Sweden (Secondary
Formal)
- Dr Demetra HADJICHAMBI (CY),
Cyprus Center for Environmental
Research and Education, CYCERE,
MOEC, Cyprus (Secondary Non
Formal)

-Other Members:

- Dr Andri CHRISTODOULOU (UK),
University of Southampton, UK (Early
Career Investigator and Gender
Equality Coordinator – STSM
Coordinator)
- Dr Marie-Christine KNIPPELS (NL),
Universiteit Utrecht, Netherlands
(Dissemination Board Coordinator –
Communication Manager)

نائبو رؤساء الفرق العاملة:

- Working Group 1 Vice-Leader:
Dr Audrone TELESIENE, Kaunas
University of Technology, Lithuania
- Working Group 2 Vice-Leader:
Dr. Rares HALBAC-COTOARA-
ZAMFIR, Universitatea Politehnica
Timisoara, Romania
- Working Group 3 Vice-Leader:
Dr Lihong HUANG, Oslo
Metropolitan University, Youth
Research Unit of NOVA, Oslo,
Norway
- Working Group 4 Vice-Leader:
Prof Daphne GOLDMAN, Beit Berl
Academic College, Israel

تم تأسيس الشبكة الأوروبية للمواطنة البيئية (ENEC) كشبكة مخصصة للتعاون العلمي تم تمويلها كفعالية لمنظمة التعاون الأوروبي في العلوم والتكنولوجيا COST (CA16229-Horizon 2020) - حيث تجمع أكثر من 120 خبير من 38 دولة بهدف تحسين فهم ممارسة وتقييم المواطنة البيئية في أوروبا والدول المشاركة.

تعتبر المواطنة البيئية مفهوما مؤثرا في العديد من المجالات المختلفة مثل الاقتصاد، السياسة، الفلسفة، الإدارة التنظيمية والتسويق، بالإضافة الى ذلك من الممكن استغلالها وتطويرها أكثر في المجال التربوي.

الأزمة البيئية المعاصرة مع تغير المناخ، فقدان التنوع البيئي، تلوث الهواء، وجميع المشاكل البيئية المحلية والعالمية تتطلب تربية قادرة على انشاء وتمكين المواطنين البيئيين. تلعب التربية دورا اساسيا في بلورة مواطنين بيئيين مستقبليين. ان المنهج التعليمي من أجل التربية للمواطنة البيئية هو اقتراح يشير في هذا الاتجاه.

اعتمادًا على المشكلة البيئية قيد الدراسة ، ومستوى التعليم (مثل التعليم الابتدائي أو الثانوي) والإعدادات التعليمية (على سبيل المثال ، رسمية أو غير رسمية) ، يمكن إجراء الفروق والتعديلات اللازمة.

يوصي هذا النهج باتخاذ عناصر محددة كمرحلة وخطوات، الا أنه ليس من الضروري اتباعها كلها أو أن تتم على نحو تسلسلي معين، فان الأمر منوط بالمشكلة البيئية المدروسة، مستوى التربية (مثال: التعليم الابتدائي أو التعليم الثانوي) والاطر التربوية (مثال: رسمي أو غير رسمي)، ووفقا لها يتم القيام بالملائمات والتعديلات الملائمة.

نأمل أن تجده الهيئة التدريسية مفيدا.